

In collaborazione con:
In collaboration with:

COMUNE  DI ROMA



Come arrivare da Roma al Lido di Ostia How to get to Lido di Ostia from Rome

in auto / by car

- via del Mare km 28
- ss 8 via Ostiense km 28
- Via Cristoforo Colombo km 31

in treno da Roma e viceversa / by train from Rome and back

- Metro Linea B: fermata MAGLIANA / MAGLIANA Station
- cambio binario - linea FERROVIA ROMA LIDO - Partenze ogni 15'
- change platform - ROMA LIDO railway line - departures every 15'

Agenda General Information

Alberghi 12 alberghi -1.500 posti letto da 2 a 4 stelle.

Informazioni e prenotazioni presso i punti EPT e HR.

Hotels 12 hotels accommodating 1,500 people; 2-4 stars.

Information and reservations at EPT e HR branches.

Pro loco Ostia/Ostia Tourist Office Piazza d. Stazione del Lido 34 Tel.5627892

Ospedale GB Grassi / GB Grassi Hospital Via Passeroni Tel.56481

Farmacia notturna / Night-time chemist Via Pietro Rosa 42 Tel.5622206

Carabinieri / Carabinieri via Fabbri Navali 26 Tel.5625690/5625777

Polizia / Police via Fabbri Navali 21 Tel.5625633/5625755

Informazioni utili Other Information

Scavi e Museo Archeologico di Ostia Antica

Tutti i giorni compresi i festivi (9-17 biglietteria, 9-18 visita) Biglietto lire 8000.
Entrata gratuita ai minori di anni 18 e superiori ai 60. Per informazioni tel. 5650022
(fermata Roma-Lido: Ostia Antica; da Ostia autobus 04)

Castello di Giulio II - Ostia Antica

Dal lunedì al sabato (9-13). Per informazioni tel. 5650022

(fermata Roma-Lido: Ostia Antica; da Ostia autobus 04)

Zona Archeologica Porto di Traiano

Visite il primo sabato e ultima domenica di ogni mese.

Appuntamento ore 9 davanti al Museo delle Navi in via Guidoni 37

(Fiumicino zona aeroporto). Per informazioni tel. 65010089-6529192

Tor San Michele- Ostia Lido

Via degli Atlantici. Visibile solo dall'esterno. Autobus 02

Parco di Castel Fusano

(fermata Roma-Lido: Castel Fusano, da Ostia autobus 05)

Ostia Antica Excavations and Museum

Open: every day including holidays (tickets 9.00-17.00, visits 9.00-18.00) Ticket Lit. 8.000.

Free admission for visitors aged under 18 and over 60. For information call 5650022.

(Roma-Lido railway line, Ostia Antica Station; bus 04 from Ostia)

Castle of Giulio II - Ostia Antica

Open: Mon.- Sat. (9.00-13.00). For information call 5650022

(Roma-Lido railway line, Ostia Antica Station; bus 04 from Ostia)

Port of Trajan Archaeological Area

Visits on the first Saturday and last Sunday of every month.

Appointment at 9.00 opposite the Museo delle Navi, via Guidoni 37

(Fiumicino Airport area). For information call 65010089-6529192

Tor San Michele- Ostia Lido

Via degli Atlantici. No admission inside. Bus 02

Castel Fusano Park

(Roma-Lido railway line: Castel Fusano Station; bus 05 from Ostia)

Maxi Roma è un'iniziativa di:

INTERCLUB SERVICE Piazza Ippolito Nievo, 5 - 00153 ROMA

Tel. ++39/6/5806090 Fax ++39/6/58310405

Maxi Roma è un marchio registrato. Maxi Roma is a registered trade mark.

DESIGN: INTERNO OTTO - GIANLUIGI MANAROTTI / TESTI: DANIELA ONELLI



Presenta

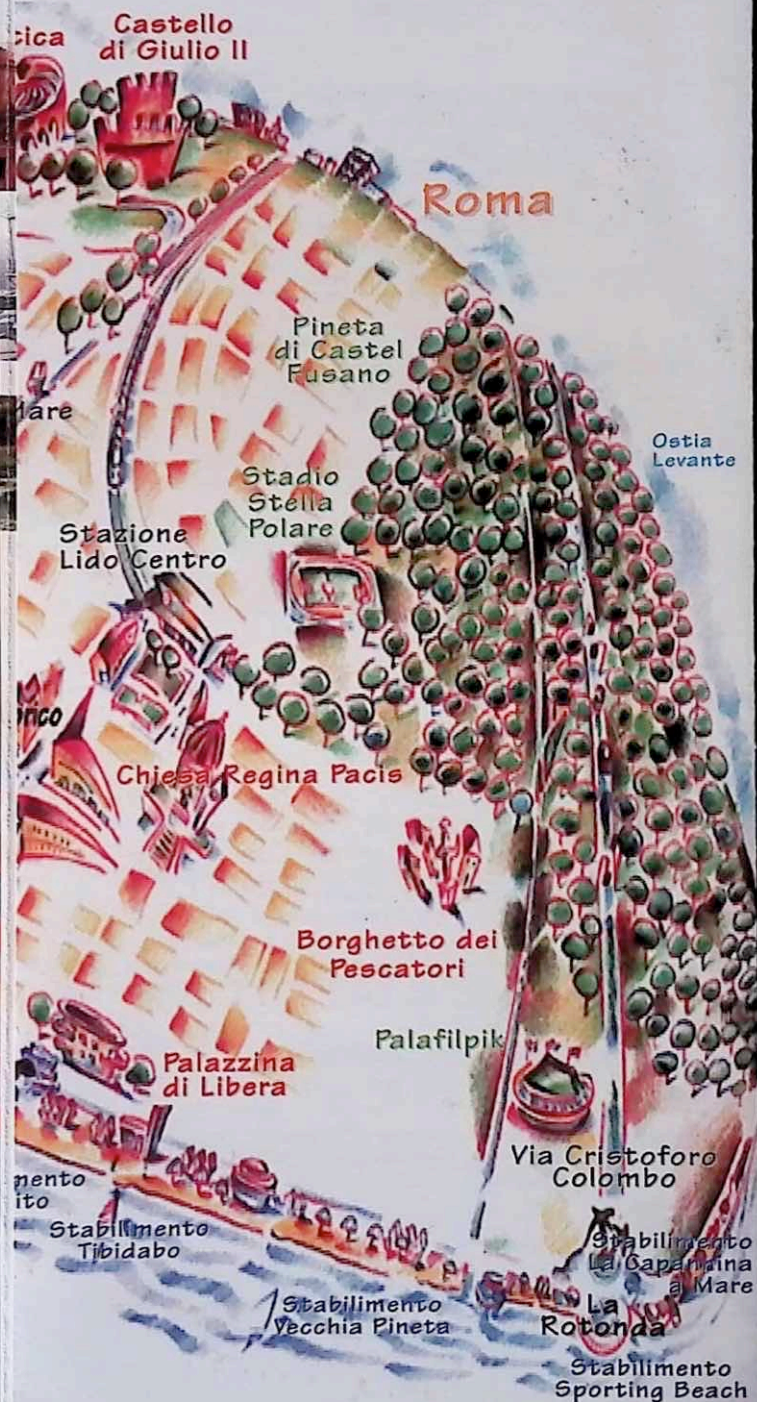
Ostia Itinerario A tour of Ostia



Ostia Itinerario



A tour of Ostia



Rosso, Blu e Verde.

Sono i fili colorati che costituiscono la trama di un vivace centro balneare: Ostia.

Il **rosso** della sua storia millenaria, l'origine di "Ostium" si deve, secondo la leggenda, ad Anco Marzio, l'ultimo dei re latini di Roma che la fondò nel VII secolo a.c. alla bocca del Tevere. Rosso è il colore della Romagna, terra natia dei braccianti utilizzati per la bonifica dell'agro romano, da cui nacque Ostia moderna.

Il **blu** del Tirreno, il mare sul quale s'affaccia con i suoi 15 chilometri di costa, le spiagge e gli attrezzati stabilimenti balneari.

Il **verde** dei pini e della macchia mediterranea caratteristiche dei parchi che circondano l'abitato cittadino.

Impossibile non partire dal quotidiano dei nostri progenitori romani: gli scavi di Ostia Antica.

Una piacevole giornata tra insulae, domus, tabernae e mithraeums. Poco lontano, nell'attiguo abitato moderno di Ostia Antica, vi accoglie il borgo medievale-rinascimentale con la cattedrale di Sant'Aurea e gli affreschi del Peruzzi (1512) nell'Episcopio adiacente. Predomina nella piazza centrale, la Rocca di Giulio II (1487), insuperabile archetipo di architettura rinascimentale militare italiana.

Seguendo il corso del fiume fino alla foce, lungo Fiumara Grande, si raggiunge la michelangiolesca Tor San Michele (1567), distante circa due chilometri dal Tevere. Fu l'ultima vedetta costiera costruita contro il pericolo dei saraceni. Dal XVI al XIX secolo tutta la zona divenne un immenso acquitrino malarico.

Arriviamo in uno dei centri principali di Ostia, il piazzale della Posta, dove troviamo la Ricevitoria Postalegrafica di A. Mazzoni (1934), monumento nazionale dal 1988.

Dal viale adiacente il piazzale, si arriva alla caratteristica terrazza sul mare, il Pontile situato in piazza dei Ravennati, dove c'è il gran caffè Miramare (1929) opera dell'architetto M. Marchi, autore anche del Palazzo del Pappagallo (1929) situato nell'anima-piazza Anco Marzio, gremita di eleganti negozi e bar.

Ostia è anche specchio del dibattito culturale architettonico tra l'avanguardia razionalista europea e la tradizione classica degli anni '30 in Italia: le palazzine del razionalista A. Libera, in piazza Magellano 14 e viale della Vittoria 34-43 (1932/34) e gli stabilimenti balneari Tibidabo, Plinius, Duilio, Lega Navale, ne sono una testimonianza.

Enea, Plinio e Riccardo Cuor di Leone sono i viaggiatori che hanno percorso la Via Severiana, l'antica strada consolare romana costruita tra il 198 ed il 209. Collegava Porto ed Ostium con Terracina, attraverso il parco di Castel Fusano: 1100 ettari di macchia mediterranea. Tra aironi cenerini e tracce di cinghiali o volpi, nella pineta vi aspetta anche la cosiddetta villa di Plinio con i resti di una basilica paleocristiana.

Infine, se vi è possibile, godetevi un tramonto a Castelporziano-Capocotta, una spiaggia ancora incontaminata, con un bianco arenile di fronte alle secche di tor Paterno, futura oasi blu.



Red, Blue and green.

These are the colours woven together to make Ostia a lively seaside resort.

The **red** is for its centuries-old history: the origin of "Ostium", according to the legend, dates back to Ancus Marcius, the last Latin king of Rome who founded the town in the 7th cent. B.C. at the mouth of the Tiber. Red is the color of Romagna, the native land of the workmen employed for the drainage of the Roman countryside, from which modern Ostia was born.

The **blue** is for the Tyrrhenian Sea along 15 kilometers of coastline, with its beaches and the bathing areas with a full range of facilities.

The **green** is for the pines and the Mediterranean shrubbery found in the parks around the town.

We must necessarily start off with the daily life of our Roman predecessors: the excavations of Ostia Antica.

A pleasant day among the insulae, domus, tabernae and mithraeums. Not far away, in the present-day area of Ostia Antica, there is a village dating to Medieval and Renaissance times, with the Cathedral of Sant'Aurea and frescoes by Peruzzi (1512) in the adjacent Bishop's Palace. The Castle of Julius II (1487), an unequalled example of Italian military architecture from the Renaissance, dominates the main square.

Following the course of the river to the mouth, along the Fiumara Grande, we come to the Tor San Michele by Michelangelo (1567), located approximately two kilometers from the Tiber. This was the last coastal watchtower built to counter the Saracens. Between the 16th and 19th centuries the whole area became a huge malaria-infested marsh.

We come to one of the central areas of Ostia, Piazzale della Posta, where we find the Post Office Building designed by A. Mazzoni, declared a national monument in 1988.

The avenues lead from this square to the charming terrace on the seaside, the Pontile situated in Piazza dei Ravennati, where there is the Café Miramare (1929) designed by the architect M. Marchi, who also designed the Palazzo del Pappagallo (1929) in the busy Piazza Anco Marzio, full of fine shops and cafés.

Ostia provides examples of the architectural debate which took place in Italy in the '30s between the European rationalist avant-garde school and the classical school. We can see buildings by rationalist architect A. Libera in Piazza Magellano 14 and Viale della Vittoria 34-43 (1932/34) as well as the Tibidabo, Plinius, Duilio and Lega Navale bathing resorts.

Aeneas, Pliny and Richard the Lion-Hearted are among the visitors who have travelled on the Via Severiana, the ancient Roman highway built between 198 and 209 A.D.. It connected Porto and Ostium with Terracina, crossing the park of Castel Fusano, with 1,100 hectares of Mediterranean vegetation. Besides herons and signs of boars and foxes, there is also the so-called Villa of Pliny with the remains of the early Christian basilica.

Finally, if you can, enjoy a sunset at the Castelporziano-Capocotta beach, still unspoiled with its white sand opposite the Tor Paterno shallows where a marine reserve is planned.

BENVENUTI WELCOME

Gli Operatori turistici di Ostia, per rendere più piacevole la visita della città hanno promosso alcune iniziative per i turisti.

Ostia's tourist facilities have promoted a number of initiatives for visitors to make your stay in the town more pleasant.

RISTORANTI RESTAURANTS

Presentando questo depliant nei seguenti ristoranti verrà concesso uno **SCONTO del 10%:**

When handing in this pamphlet you can get a 10% DISCOUNT at the following restaurants:

Centro Storico / Town centre:

FERRANTELLI - LA NUOVA CAPRICCIOSA - VILLA IRMA - PIZZERIA GRUPPO DAL 1929

Sul Mare / On the seafont:

VECCHIA PINETA - SPORTING BEACH - CAPANNINA A MARE DA PASQUALE
PIZZERIA ABC

Borghetto dei Pescatori / Fishermen's Village:

IL PESCATORE

SHOPPING SHOPPING

Presentando questo depliant presso i negozi di:

Via della Baleniere e zone limitrofe

Piazza Anco Marzio e zone limitrofe

che espongono la vetrofania "BENVENUTO A OSTIA" riceverete in **omaggio una stampa d'epoca della Città.**

When handing in this pamphlet at the shops with the window sticker

"BENVENUTO A OSTIA" located at:

Via della Baleniere and adjacent

Piazza Anco Marzio and adjacent

you will get a free print showing the town as it used to be.

STABILIMENTI BATHING RESORTS

Presentando questo depliant presso i seguenti stabilimenti,

riceverete in **omaggio una stampa d'epoca della Città.**

When handing in this pamphlet at the following bathing resorts, you will get a free print showing the town as it used to be.

FABER BEACH - BAGNI VITTORIA - FRANCO BEACH - ARCOBALENO BEACH
LA CONCHIGLIA - URBINATI - ABC BEACH - ELMI - BATTISTINI - LIDO BEACH
MARECHIARO - IL CAPANNO - DELFINO - BELSITO - PLINIUS - TIBIDABO
CIRCOLO VELICO - LA VECCHIA PINETA - NUOVA PINETA - PINETINA - KURSAAL
LA ROTONDA - SPORTING BEACH - VENEZIA - GAMBRINUS - LA MARIPOSA
NAUTICLUB CASTELFUSANO - PICENUM - LA CALETTA - LA CASETTA
STAB. MIN. GRAZIA E GIUSTIZIA - LA BICOCCA - PEPPINO A MARE - IL CORALLO
LA VELA - BUNGALOW - LA BONACCIA - LA CAPANNINA A MARE
GUERRINO ER MARINARO - IL CORSARO - IL GABBIANO
L'ANCORA - LA PLAYA - LA MARINELLA

COMUNE DI ROMA



Il mare di Roma

Le vestigia di Ostia Antica, il Porto di Traiano, il Porto di Claudio, la via Severiana: le testimonianze del profondo legame esistente da sempre tra Roma ed Ostia sono molteplici e di grande bellezza e valore. Testimonianze storiche diffuse in un territorio ricco di valori ambientali: dalle dune costiere ai boschi e alle macchie sempreverdi, alle zone umide, agli ambienti fluviali, al mare.

Un patrimonio che la nuova Amministrazione Comunale è impegnata a difendere, valorizzare e far conoscere.

Ma Ostia è soprattutto il mare di Roma, mare che, anche grazie all'opera dell'ACEA - Azienda Comunale Elettricità e Ambiente - ha raggiunto un elevato livello di qualità di balneazione delle acque.

L'ospitalità dei suoi abitanti, i servizi dei tanti operatori turistici e commerciali, la possibilità di raggiungerla utilizzando la metropolitana o una delle due arterie stradali di grande comunicazione, fanno di Ostia il luogo ideale per visite o soggiorni turistici.

Mi auguro dunque che i nostri concittadini e un numero crescente di visitatori possano riscoprire e apprezzare il mare di Roma.

Rome's seaside

The remains of Ostia Antica, the Port of Trajan, the Port of Claudius and the Via Severiana (all confirming the strong links which have always existed between Ostia and Rome) provide a wide variety of beautiful and interesting monuments.

The historical remains are located in a area rich in environmental resources, with the coastal dunes, the evergreen woods, Mediterranean vegetation, marshland, the river and the sea. These are resources which the municipal authorities are committed to protecting, improving and publicising.

Above all, Ostia is Rome's seaside, which also thanks to ACEA, the municipal power board, has high quality water to offer bathers.

The hospitality of the people, the services for tourism, the shopping facilities, and easy access by Underground (Metro) or the two major highways make Ostia an ideal place for a trip or a holiday.

I hope that our fellow Romans and a growing number of visitors will rediscover and appreciate Rome's seaside.

Il Sindaco di Roma / The Mayor of Rome

Francesco Rutelli

Franco Miller